

Nie wiemy, że jesteśmy zacofani

28 sierpnia 2012

Ibrahim Al-Buleihi – saudyjski intelektualista i pisarz, obecnie członek zgromadzenia prawodawczego Rady Szury. Pomimo tego, że jest głęboko wierzącym muzułmaninem jest bardzo krytyczny wobec sposobu w jaki islam rządzi dzisiaj arabskimi społeczeństwami. W poniższym rozmowie po raz kolejny krytykuje stan państw arabskich i wskazuje na Zachód jako wzór naśladowania. Wywiad nawiązuje do ostatniej informacji o załączkach wolności w tym kraju.

DZIENNIKARZ: My, Arabowie, jesteśmy społeczeństwem konsumentów, nawet jeżeli zaszły jakieś zmiany. Ale do jakiego stopnia? Czy znajdujemy się w momencie tuż przed wyjściem z zacofania?

IBRAHIM AL-BELEUHI: Skądże, nawet nie zaczęliśmy, ponieważ nie przyznaliśmy się do tego, że jesteśmy zacofani. Być może 10-20% osób jest świadomych tego zacofania, ale większość nawet go nie zauważyła.

– Tak więc naszym problemem jest to, że jesteśmy zacofani i nie wiemy tego...

– Właśnie tak, nie wiemy, że jesteśmy zacofani. Wręcz przeciwnie, traktujemy mieszkańców [Zachodu] jakby byli stolarzami czy kowalami. Traktujemy tych ludzi, którzy stworzyli tę wspaniałą i wzniosłą cywilizację, jakby byli stolarzami i kowalami. Postrzegamy ich jako zwykłych pracowników, podczas gdy samych siebie uważamy za ludzi myśli, nauki i kultury, którzy ucieleśniają wszystko, do czego się w życiu aspiruje. A rzeczy powinny wyglądać zupełnie inaczej.

– Dlaczego jest pan takim pesymistą?

– To jest rzeczywistość. Jeżeli odesłalibyśmy prosperującemu [Zachodowi] wszystko, co od niego dostaliśmy, co pozostałoby? Nawet 'Aqqal', opaska na głowę, którą pan nosi, została zrobiona w Wielkiej Brytanii. Jesteśmy niezdolni do produkcji czegokolwiek. Nie możemy niczego zrobić bez [Zachodu]. Jeżeli masz ból głowy, musisz połknąć aspirynę, którą oni zrobili. Jeżeli chcesz podróżować, musisz wziąć samolot lub samochód; jeżeli chcesz się przespać, musisz włączyć klimatyzację – i to wszystko jest prawdą dla wszystkich narzędzi cywilizacji.

– Cywilizacje nawzajem się uzupełniają.

– Uzupełniają?! A co my im daliśmy?

– Ropę naftową, religię islamu...

– Ropa naftowa przyszła od Allacha, a na dodatek potrzebujemy Zachodu, żeby ją wydobywać. Gdyby nie ich przemysł, nasza ropa byłaby bezwartościowa. Leżała w ziemi przez wieki, a nie korzystaliśmy z niej w żaden sposób. Ropa stała się wartościowa dopiero wtedy, kiedy wymyślili wynalazki, a później przybyli tutaj, żeby wydobywać ją z naszej ziemi. [...] Cywilizacje mierzone są przez zdolność do zmiany. A my uważamy dokładnie na odwrót. Wierzimy, że miarą sukcesu jest niezmiennność, a to wielki problem. Jeżeli społeczeństwa pozostałyby statyczne, cywilizacja nie rozwijałaby się. Ich rozwój zależy od ich chęci zmiany. [...] Problemem Arabów w okupowanych społeczeństwach, jak Egipt czy Irak, było to, że kolonialisci odeszli za wcześnie, nim ustanowili [demokrację]. Wskutek brytyjskiej okupacji i kolonizacji, Egipt przygotowywał się do zostania krajem demokratycznym. Istniał tam kulturowy i polityczny pluralizm. Egipt był na drodze do stania się krajem demokratycznym, gdyby nie zamach stanu [z 1952] nazwany rewolucją. [...] Czy jesteśmy zniewoleni naszą tożsamością, czy też powinna ona służyć naszemu rozwojowi? Historia, tożsamość, kultura powinny należeć do społeczeństwa, a nie vice versa. W przeciwnym razie to jest tak, jakby zamknąć się w klatce. Ludzie nie są niezmienni jak skały czy

drzewa. Ludzie potrzebują zmiany. Każdy powinien móc raczej wybrać swoją tożsamość, niż ma ona zostać mu narzucona.

– Pomówmy o wymiarze praktycznym. Mówi pan, że cierpimy z powodu zacofania, podczas gdy kultura i dobrobyt są ograniczone do Zachodu...

– ...Oraz do ludzi, którzy pożyczili je z Zachodu. Kiedy mówię o rozwoju Zachodu, niektórzy pytają: A co z Japonią i Chinami? Gdyby te kraje nie naśladowały Zachodu, nie rozwinęłyby się. Ich postęp był zdeterminowany w takim stopniu, w jakim zapożyczali od Zachodu.

– Tak więc to stopień naszego otwarcia na Zachód determinuje nasz rozwój?

– Bezwarunkowo.

Tłumaczenie: Jan Wójcik

Źródło oryginalne: MEMRI.org

Źródło polskie: [Euroislam](http://Euroislam.pl)